

HƯỚNG DẪN VỀ BẢO LỰC GIA ĐÌNH

HƯỚNG DẪN NGĂN NGỪA NGƯỢC ĐÃI TRẺ EM

CÓ NHIỀU loại ngược đãi.

Sự ngược đãi có thể bằng thể xác, khi một người nào đó đánh đập làm quý vị bị đau đớn. Sự ngược đãi cũng có thể bằng lời nói hay cảm xúc—những lời nói đe dọa và độc ác cũng là một sự ngược đãi.



KHÔNG MỘT AI,
kể cả thân nhân trong
gia đình, có
quyền bạo hành hay
ngược đãi quý vị.



SAU ĐÂY LÀ một
vài dữ kiện về
sự ngược đãi và
bạo hành với trẻ
em mà quý vị cần biết:

- Hầu hết sự ngược đãi trẻ em gây ra bởi các thân nhân trong gia đình.
- Trẻ em sẽ buồn khổ khi có bất cứ người nào trong gia đình bị ngược đãi.



TRẺ EM CHỨNG KIẾN Sự
Ngược Đãi Hay Bạo Hành Sẽ
Gặp Khó Khăn Trong Việc
Học Tại Trường.

TRẺ EM CHỨNG KIẾN SỰ BẠO
HÀNH hay ngược đãi thường
bị trầm cảm và lo âu.



HAY COI CHÙNG Các Dấu
Hiệu Nay. Đây Có Thể Là
Dấu Hiệu Ngược Đãi Trẻ
Em.



**Trẻ em đang bị ngược đãi
có thể thỉnh thoảng sẽ:**

- Có những vết bầm hay dấu bị đánh mà không thể cho biết lý do.
- Gặp khó khăn khi ngủ.
- Bị đau, sưng, hay có máu trong miệng hay ở cơ quan sinh dục mà không ai có thể giải thích được.

**TRẺ EM BỊ NGƯỢC ĐÃI
cũng có thể:**

- Cảm thấy rất sợ hãi, buồn bã, hay tự cô lập một cách vô cớ.
- Cư xử thô lỗ hay ngược đãi kẻ khác.
- Bắt chước người lớn hành động tình dục.

**Trẻ em bị ngược đãi cũng
có thể không thiết tha
đến sinh hoạt ở trường
hay những thứ khác mà
các em thường thích làm.**

PHẢI LÀM GÌ khi quý vị
nghi ngờ có trẻ em bị
ngược đãi:

- Dạy các em nói cho quý vị biết nếu có điều gì tồi tệ xảy ra cho chúng.
- Tìm sự giúp đỡ ngay.
- Quý vị có thể gọi các số điện thoại đường dây nóng liệt kê trên mặt sau của tờ giấy này để được giúp đỡ và cố vấn.



NẾU QUÝ VỊ đang sống tại
một nơi không an toàn,
hãy bảo vệ mình và con cái.

- Hãy nói cho một người mà quý vị tin cậy biết. Nhờ giúp đỡ để dời đi nơi khác.
- Tìm một nơi an toàn để tránh cùng với con cái của quý vị.
- Nếu quý vị sợ hãi, hãy gọi cho cảnh sát ngay.
- Ghi số điện thoại cấp cứu bên cạnh máy điện thoại.



**NHỮNG CÁCH GIÚP QUÝ
VỊ** không bị ngược đãi.

- Hãy nói cho con cái biết và cư xử với chúng một cách tôn trọng.
- Hãy tìm hiểu và làm quen với những người láng giềng.



Tìm sự giúp đỡ
cần thiết nếu
quý vị đang sống
trong sự ngược đãi.
Yêu cầu được giúp đỡ là
chuyện bình thường.



LẬP KẾ HOẠCH
trong trường hợp quý vị cần
phải ra đi một
cách vội vã. Chuẩn bị
sẵn:

- Áo quần để riêng cho quý vị và con cái.
- Một ít tiền.
- Thẻ căn cước và những giấy tờ quan trọng khác.

NẾU QUÝ VỊ bị nguy hiểm
hay bị đánh đau đớn:

- Hãy đi đến một nơi an toàn. Có thể là nhà một người bạn hay một cửa tiệm gần đó.
- Gọi 9-1-1. Hãy nhờ một người gần đó gọi dùm.
- Tìm sự giúp đỡ y tế quý vị cần.
- Gọi một nơi trú ẩn (shelter) nếu quý vị cần một nơi để lưu lại.

911



FIRST 5
CALIFORNIA

HƯỚNG DẪN VỀ BẢO LỰC GIA ĐÌNH

**QUÝ VỊ CÓ THỂ
CÓ MỘT MÁI NHÀ AN TOÀN
HÃY BẢO VỆ GIA ĐÌNH CỦA
MÌNH KHÔNG BỊ NGƯỢC ĐÃI**

**Nếu sự ngược đãi xảy ra trong
nhà quý vị, đừng dấu kín. Hãy
nói cho một người nào đó biết.
Hãy tìm sự giúp đỡ.**

NẾU QUÝ VỊ CẦN giúp đỡ, hãy gọi:

Toll-free Child Abuse Hotline
(Voice) 1-800-422-4453

Đường Dây Miễn Phí Ngược Đãi Trẻ Em
(TTY) 1-800-222-4453

Toll-free National Domestic Violence Hotline
(Voice) 1-800-799-7233

Đường Dây Miễn Phí Bạo Lực Gia Đình
(TTY) 1-800-787-3224

National Crime Prevention Council
(Hội Đồng Quốc Gia Ngăn Ngừa Tội Phạm)
www.ncpc.org